Gommone serie M

Gommone serie M 570/620

8M0110032 515 ita

Mercury Marine desidera ringraziarLa per avere scelto un gommone Mercury Marine, che si rivelerà un ottimo investimento per la nautica da diporto. Siamo convinti che Le offrirà lunghi anni di piacevole navigazione e divertimento.

Il presente manuale dell'operatore contiene tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento che Le permetteranno di sfruttare al meglio il gommone. Contiene inoltre informazioni sulla cura e sulla manutenzione per proteggere meglio il Suo investimento. Conservi il manuale per consultarlo in futuro.

L'operatore, i passeggeri e l'imbarcazione sono soggetti alle normative locali, nazionali e internazionali (se pertinenti) che regolamentano le acque navigabili. Se non è a conoscenza di tali normative, può richiedere assistenza all'ente responsabile per la nautica da diporto della Sua area. Presso organizzazioni locali e nazionali sono disponibili corsi sulla sicurezza, che consigliamo vivamente a tutti coloro che non hanno familiarità con le normative applicabili alla navigazione.

Effettuando gli interventi di manutenzione corretti, sarà possibile utilizzare il prodotto per molte stagioni diportistiche. Per garantire le massime prestazioni e il minimo numero di riparazioni, è importante leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il gommone.

Avviso relativo alla garanzia

Il prodotto acquistato è accompagnato dalla **garanzia limitata** di Mercury Marine. I termini della garanzia sono riportati nella sezione **Informazioni sulla garanzia** del presente manuale. I termini della garanzia contengono informazioni sull'ambito di applicazione della copertura, sulla sua durata e sulle modalità per ottenerla, **esclusioni di responsabilità, limitazioni relative ai danni** e altre informazioni importanti correlate. Si prega di leggere attentamente tali informazioni.

Il presente manuale contiene le descrizioni e le specifiche in vigore al momento dell'autorizzazione alla stampa. Mercury Marine mira al miglioramento continuo e si riserva il diritto di interrompere la produzione di determinati modelli in qualsiasi momento, nonché di modificare senza preavviso le specifiche, i modelli, i metodi o le procedure e declina ogni responsabilità al riguardo.

Annotare il numero di matricola dello scafo (HIN) e il numero di modello/serie del motore. Il numero HIN è riportato a tribordo sulla parte posteriore dell'imbarcazione; il numero di modello/serie del motore è indicato sulla staffa di snodo. Tali informazioni sono necessarie per procurarsi pezzi di ricambio, ottenere servizi in garanzia, nonché per fornire dati precisi qualora il gommone venga rubato.

Data di acquisto	
Ragione sociale del concessionario	
Indirizzo	
Telefono	
Numero di matricola dello scafo	
Numero di serie del motore	
Numero di modello del motore	

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin U.S.A.

Informazioni su copyright e marchi di fabbrica

Alpha, Axius, Bravo One, Bravo Two, Bravo Three, il logo circolare M con onde, K-planes, Mariner, MerCathode, MerCruiser, Mercury, il logo Mercury con onde, Mercury Marine, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mercury Racing, MotorGuide, OptiMax, Quicksilver, SeaCore, Skyhook, SmartCraft, Sport-Jet, Verado, VesselView, Zero Effort, Zeus, #1 On the Water e We're Driven to Win sono marchi registrati di Brunswick Corporation. Pro XS è un marchio di fabbrica di Brunswick Corporation. Mercury Product Protection è un marchio di servizio registrato di Brunswick Corporation.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Informazioni generali

Componenti dell'imbarcazione

Trasporto

Funzionamento

Manutenzione

Riparazioni

Rimessaggio

Assistenza tecnica clienti

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento della garanzia

La garanzia limitata è trasferibile a un acquirente successivo ma esclusivamente per il periodo di validità rimanente. Questa clausola non si applica a prodotti usati per applicazioni commerciali.

Per trasferire la garanzia all'acquirente successivo, inviare tramite posta o fax una copia dell'atto di vendita o del contratto di acquisto, con il nome e l'indirizzo del nuovo proprietario e il numero di serie del motore, al reparto registrazione garanzie di Mercury Marine. Da Stati Uniti e Canada inviare i documenti al seguente indirizzo:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax +1 920-907-6663

Una volta completato il trasferimento della garanzia, Mercury Marine invierà una verifica della registrazione a mezzo posta al nuovo proprietario del prodotto.

Il servizio è gratuito.

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, rivolgersi al distributore o al centro di assistenza Marine Power di zona.

Registrazione della garanzia - Stati Uniti e Canada

Affinché sia coperto da garanzia, il prodotto deve essere registrato presso Mercury Marine.

Il concessionario responsabile della vendita è tenuto a compilare la registrazione della garanzia al momento della vendita e a inoltrarla immediatamente a Mercury Marine tramite MercNET, e-mail o posta ordinaria. Mercury Marine provvederà alla registrazione dei dati al ricevimento della registrazione della garanzia.

Il concessionario responsabile della vendita fornirà all'acquirente una copia della registrazione della garanzia.

Per informazioni sul trattamento dei dati personali da parte di Mercury Marine, visitare il sito https://www.mercurymarine.com/en/us/privacy-policy.

NOTA: Gli elenchi delle registrazioni devono essere conservati da Mercury Marine e dai concessionari di prodotti Mercury Marine venduti negli Stati Uniti per l'eventualità che sia necessaria una notifica di richiamo di prodotti in base all'atto federale USA per la sicurezza delle imbarcazioni.

È possibile cambiare l'indirizzo registrato in qualsiasi momento, anche all'atto di una richiesta di garanzia; è sufficiente contattare telefonicamente Mercury Marine o inviare una lettera o un fax al reparto di registrazione delle garanzie di Mercury Marine con i seguenti dati: nome e cognome, vecchio indirizzo, nuovo indirizzo e numero di serie del motore. Le informazioni aggiornate possono essere comunicate anche tramite il proprio concessionario.
Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax +1 920 907 6663

ALTRI PAESI

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, rivolgersi al distributore o al centro di assistenza Marine Power di zona.

Gommone Mercury – Garanzia limitata per Stati Uniti e Canada

Nei paesi diversi da Stati Uniti e Canada rivolgersi al distributore locale.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

COPERTURA DELLA GARANZIA

Mercury Marine garantisce che i gommoni rimarranno privi di difetti imputabili a materiale e manodopera per il periodo indicato di seguito.

DURATA DELLA COPERTURA

Lo scafo in vetroresina, il pavimento Air Deck®, tutta l'attrezzatura e gli accessori dello scafo, compresi in modo non limitativo madieri, sedili, supporti per cime, scalmi, remi, cime, pompa dell'aria, maniglie di sollevamento, anelli a D, portaremi, valvole, tessuto dei sedili, nonché l'integrità dello specchio di poppa sono coperti dalla presente garanzia limitata di un (1) anno a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda dell'evento che si verifica per primo. Tutti i tessuti di contenimento dell'aria sono garantiti contro difetti del materiale o di lavorazione che causino vescicamento o delaminazione per un periodo di cinque (5) anni per i tessuti in PVC e di dieci (10) anni per i tessuti in CSM. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini previsti dalla presente garanzia non comportano la proroga della data di scadenza originale della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita a un acquirente successivo dopo debita nuova registrazione del prodotto.

CONDIZIONI PER L'EFFICACIA DELLA COPERTURA DELLA GARANZIA

La copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un concessionario autorizzato da Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese in cui ha luogo la vendita. La copertura della garanzia diventa effettiva dopo la corretta registrazione del prodotto da parte del concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, è necessario effettuare regolarmente gli interventi di manutenzione ordinaria indicati nel manuale di funzionamento e manutenzione. Se tali interventi vengono eseguiti dal cliente al dettaglio, Mercury Marine si riserva il diritto di fornire in futuro la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova della corretta esecuzione delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI DI MERCURY MARINE

Conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo di Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione di tali componenti con componenti nuovi o ricostruiti e forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. Ai sensi della presente garanzia, inoltre, l'unico obbligo di Mercury Marine in caso di delaminazione del tessuto è limitato alla sostituzione del rivestimento dell'imbarcazione ed esclusivamente di tale rivestimento. Mercury Marine si riserva il diritto di apportare miglioramenti o modifiche ai prodotti fabbricati in precedenza.

COME OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Il cliente deve concedere a Mercury Marine un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione a un concessionario Mercury Marine autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto il servizio di assistenza Mercury Marine, il quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e il tempo di trasferta correlati saranno a carico dell'acquirente. Se l'intervento di assistenza fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a sostenere tutte le spese di manodopera e di materiale, nonché qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando richiesto da Mercury Marine, l'acquirente non deve inviare il prodotto o componenti del prodotto direttamente a Mercury Marine. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta dell'intervento di assistenza è necessario presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONE DI GARANZIA

La presente garanzia limitata non copre interventi di manutenzione ordinaria, regolazioni, danni derivanti da normale usura, perforazioni, scolorimento, ossidazione, abrasione, né danni causati da abuso, uso improprio, negligenza, incidenti, interventi di assistenza non corretti, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti da Mercury Marine o manomissione o rimozione di componenti. L'uso del prodotto in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente, nell'ambito di una gara o di altro tipo di competizione, comporta l'annullamento della garanzia. Il motore, gli accessori del motore, i comandi, le eliche, le batterie o altri accessori sono accompagnati da proprie garanzie separate.

Le spese associate ad alaggio, varo, traino, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, copertura assicurativa, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia.

Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati da Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione diverse da quelle contenute nella presente garanzia limitata; tali affermazioni, dichiarazioni o garanzie, qualora poste in essere, non avranno alcun valore legale nei confronti di Mercury Marine.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. LA DURATA DI GARANZIE IMPLICITE, TALI DA NON POTER ESSERE ESCLUSE, VIENE LIMITATA A QUELLA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E INDIRETTI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI ELENCATE SOPRA NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, CHE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (conducente) è responsabile del funzionamento sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza dei passeggeri e degli astanti. L'operatore è tenuto a leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'imbarcazione.

Fornire ad almeno un altro passeggero le istruzioni fondamentali per l'avviamento e l'utilizzo del fuoribordo e dell'imbarcazione nell'eventualità in cui l'operatore sia impossibilitato a governare l'imbarcazione.

Prima di utilizzare l'imbarcazione

Leggere attentamente il presente manuale. Acquisire sufficiente familiarità con il corretto funzionamento dell'imbarcazione. In caso di domande o dubbi, rivolgersi al concessionario.

Il rispetto delle informazioni sulla sicurezza e sul funzionamento, oltre che il buonsenso, contribuiscono a prevenire lesioni alle persone e danni al prodotto.

In questo manuale vengono utilizzate le seguenti indicazioni di sicurezza per attirare l'attenzione su speciali istruzioni di sicurezza da osservare.

⚠ AVVERTENZA
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni di lieve o media entità.

AVVISO
Indica una situazione che, se non evitata, può causare il guasto del motore o di un altro componente importante.

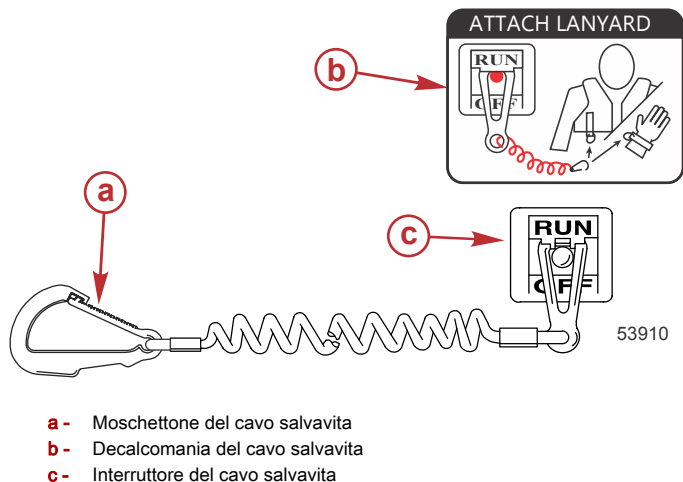
Interruttore del cavo salvavita

La funzione dell'interruttore del cavo salvavita è quella di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla postazione di governo (per esempio in caso di eiezione accidentale) di una distanza sufficiente ad attivare l'interruttore. Sui fuoribordo dotati di impugnatura della barra e su alcune unità con telecomando è presente un interruttore del cavo salvavita. L'interruttore del cavo salvavita può essere installato come accessorio, di solito sul cruscotto o a fianco della postazione dell'operatore.

Vicino all'interruttore del cavo salvavita è applicata una decalcomania di promemoria che ricorda all'operatore di collegare il cavo salvavita al dispositivo di galleggiamento personale o al polso.

INFORMAZIONI GENERALI

Di solito il cavo salvavita ha una lunghezza di 122-152 cm (4-5 piedi) quando è completamente esteso ed è dotato di un connettore per l'interruttore a un'estremità e di un moschettone sull'altra per l'aggancio al dispositivo di galleggiamento personale o al polso dell'operatore. Quando è inutilizzato, il cavo salvavita è avvolto a spirale in modo da ridurne la lunghezza ed evitare che si impigli su oggetti vicini. L'avvolgimento a spirale consente al cavo di allungarsi senza attivarsi se il timoniere si sposta senza allontanarsi troppo dalla sua postazione abituale. Per accorciarlo, il timoniere può attorcigliarne una parte intorno al polso o alla gamba, oppure può praticare un nodo.

- **a -** Moschettone del cavo salvavita
- **b -** Decalcomania del cavo salvavita
- **c -** Interruttore del cavo salvavita

Prima di procedere leggere le seguenti informazioni di sicurezza.

Importanti informazioni di sicurezza: la funzione dell'interruttore del cavo salvavita è quella di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla postazione di governo di una distanza sufficiente ad attivare l'interruttore. Ciò può accadere se l'operatore cade accidentalmente fuori bordo o se si sposta sull'imbarcazione allontanandosi eccessivamente dalla postazione. Le cadute fuori bordo e le espulsioni accidentali sono più probabili su determinati tipi di imbarcazione, per esempio quelle con fiancate basse gonfiabili, imbarcazioni speciali da pesca, imbarcazioni ad alte prestazioni e imbarcazioni da pesca leggere governate tramite barra manuale. Inoltre, le cadute fuori bordo e le espulsioni accidentali possono essere la conseguenza di comportamenti non opportuni come stare seduti sullo schienale del sedile o sulla frisata a velocità di planata, restare in piedi a velocità di planata, stare seduti sul ponte rialzato di un'imbarcazione da pesca, procedere a velocità di planata in acque poco profonde o dove sono presenti ostacoli, rilasciare il timone o la barra quando tende a virare in una certa direzione, fare uso di alcool o di sostanze stupefacenti, o ancora eseguire manovre dell'imbarcazione a velocità elevate.

Se l'interruttore del cavo salvavita viene attivato, il motore si spegne immediatamente ma l'imbarcazione percorre una distanza aggiuntiva che dipende dalla velocità e dell'eventuale raggio di virata al momento dello spegnimento. L'imbarcazione non sarà comunque in grado di compiere una rotazione completa. Un'imbarcazione che procede a motore spento può causare a chiunque si trovi lungo la sua rotta infortuni tanto gravi quanto se il motore fosse in funzione.

Si consiglia pertanto di impartire istruzioni ad altri passeggeri in merito alle corrette procedure di avviamento e alle manovre dell'imbarcazione in modo che siano in grado di azionare il motore qualora insorgano situazioni di emergenza (in caso di espulsione accidentale dell'operatore).

⚠ AVVERTENZA

Se l'operatore cade fuoribordo, spegnere immediatamente il motore per ridurre il rischio di infortuni gravi o mortali causati da un contatto con l'imbarcazione. L'operatore deve essere sempre correttamente collegato all'interruttore di arresto tramite un cavo salvavita.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di infortuni gravi o mortali causati dall'improvvisa forza di decelerazione a seguito dell'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore di arresto. L'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la postazione prima di avere scollegato il cavo salvavita.

L'interruttore potrebbe venire attivato accidentalmente o involontariamente durante il normale funzionamento dell'imbarcazione. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti condizioni potenzialmente pericolose:

- I passeggeri potrebbero venire catapultati in avanti a causa di un improvviso arresto; ciò sarebbe particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella zona di prua in quanto potrebbero essere eiettati fuori bordo e venire colpiti dalla scatola ingranaggi o dall’elica.
- Perdita di potenza e di controllo della direzione in condizioni di mare mosso o di forti correnti o venti.
- Perdita di controllo durante le operazioni di attracco.

MANTENERE L'INTERRUTTORE DEL CAVO SALVAVITA E IL CAVO SALVAVITA IN BUONE CONDIZIONI OPERATIVE

Prima di ciascun uso verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni correttamente. Avviare il motore e tirare il cavo salvavita per spegnere il motore. Se non si spegne, fare riparare l'interruttore prima di utilizzare l'imbarcazione.

Prima di ciascun utilizzo controllare visivamente il cavo salvavita e verificare che sia in buone condizioni operative, che non sia spezzato e che non presenti tagli o segni di usura. Verificare che i morsetti sulle estremità del cavo siano in buone condizioni. Sostituire il cavo salvavita se presenta danni o segni di usura.

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

Per una persona che si trova in acqua è molto difficile reagire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta nella sua direzione, anche se a velocità ridotta.

Rallentare e prestare la massima attenzione durante la navigazione in aree dove è possibile che vi siano persone in acqua.

Quando l'imbarcazione è in movimento (inerzia) e il fuoribordo è in posizione di folle, l'acqua esercita una forza sufficiente da provocare la rotazione dell'elica. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi infortuni.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È FERMA

⚠ AVVERTENZA

Un'elica in rotazione, un'imbarcazione in movimento o qualsiasi attrezzatura rigida collegata all'imbarcazione può provocare infortuni gravi o mortali ai bagnanti. Spegnere immediatamente il motore se vi sono persone in acqua in prossimità dell'imbarcazione.

Prima di consentire a qualcuno di nuotare o sostare in acqua in prossimità dell'imbarcazione, portare il fuoribordo in folle e spegnere il motore.

Salto di onde e scie

Guidare un'imbarcazione da diporto in presenza di onde e scie è considerata pratica normale. Tuttavia se la velocità durante questo tipo di attività è tale da causare il sollevamento parziale o totale della carena fuori dall'acqua, si corrono dei rischi, soprattutto quando l'imbarcazione rientra in acqua.

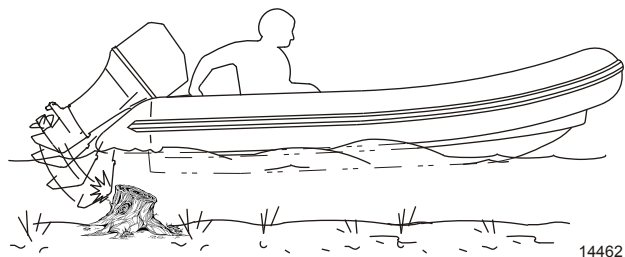
Il rischio principale è la possibilità che durante il salto l'imbarcazione cambi direzione. Di conseguenza durante l'ammaraggio l'imbarcazione potrebbe virare bruscamente. Un cambiamento repentino di direzione può sbalzare i passeggeri dai sedili o fuori bordo.

⚠ AVVERTENZA

Il salto di onde o scie può provocare infortuni gravi o mortali a causa di cadute sull'imbarcazione o fuori bordo dei passeggeri. Evitare per quanto possibile di saltare su onde o scie.

Il salto di un'onda o di una scia può avere un'altra conseguenza, meno comune ma altrettanto pericolosa: se la prua si inclina eccessivamente verso il basso mentre l'imbarcazione è in aria, al contatto con l'acqua potrebbe immergersi temporaneamente. Ciò porta a un'improvvisa e pressoché totale decelerazione dell'imbarcazione, con conseguente rischio di caduta fuori bordo dei passeggeri. L'imbarcazione potrebbe inoltre subire una brusca virata.

Collisione con oggetti sommersi

Ridurre la velocità e procedere con cautela durante la navigazione su fondali bassi o qualora si sospetti la presenza di ostacoli sommersi che potrebbero urtare il fuoribordo o la carena dell'imbarcazione. **Per evitare infortuni o danni all'imbarcazione o al motore a causa di collisioni con oggetti galleggianti o sommersi, la misura preventiva più efficace è il controllo della velocità dell'imbarcazione. In tali condizioni l'imbarcazione deve essere mantenuta alla velocità minima di planata compresa tra 24 e 40 km/h (15-25 mph).**

L'urto di un oggetto galleggiante o sommerso può comportare le seguenti conseguenze:

- È possibile che il fuoribordo o parte di esso si stacchi e venga scagliato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione potrebbe virare improvvisamente, sbalzando i passeggeri dai sedili o fuori bordo.

- L'imbarcazione potrebbe subire una rapida riduzione della velocità, proiettando i passeggeri in avanti o fuori bordo.
- Danni da collisione al fuoribordo e all'imbarcazione.

Ricordare sempre che la misura preventiva più efficace per ridurre al minimo gli infortuni e i danni causati da una collisione è il controllo della velocità dell'imbarcazione. Durante la navigazione in acque dove è nota la presenza di ostacoli sommersi, l'imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima di planata.

In caso di collisione con un oggetto sommerso, spegnere il motore non appena possibile e verificare se presenta componenti spezzati o allentati. Se sono presenti danni, o si sospetta la presenza di danni, portare il fuoribordo presso un concessionario autorizzato e richiedere un'accurato intervento di ispezione e riparazione.

È necessario verificare inoltre che l'imbarcazione non presenti squarci sullo scafo o sullo specchio di poppa o infiltrazioni d'acqua.

L'uso di un fuoribordo danneggiato potrebbe causare danni aggiuntivi ad altri componenti del fuoribordo o compromettere il controllo dell'imbarcazione. Qualora sia necessario continuare la navigazione, procedere a velocità molto ridotta.

⚠ AVVERTENZA
L'utilizzo di un'imbarcazione o di un motore che abbia riportato danni in una collisione può provocare danni al prodotto e infortuni gravi o mortali. Se l'imbarcazione è rimasta coinvolta in qualsiasi tipo di collisione, fare ispezionare e riparare l'imbarcazione o il gruppo motore a un concessionario autorizzato Mercury Marine.

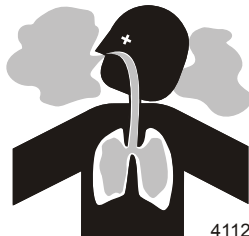
Emissioni di scarico

ATTENZIONE AI PERICOLI DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio (CO) è un gas mortale presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, compresi i motori di propulsione delle imbarcazioni e i generatori che alimentano gli accessori dell'imbarcazione. Il CO in sé è privo di odore, colore e sapore ma se si avverte l'odore o il sapore dello scarico del motore, si sta respirando anche CO.

I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio sono simili ai sintomi del mal di mare o di un'intossicazione e comprendono mal di testa, vertigini e capogiri, sonnolenza e nausea.

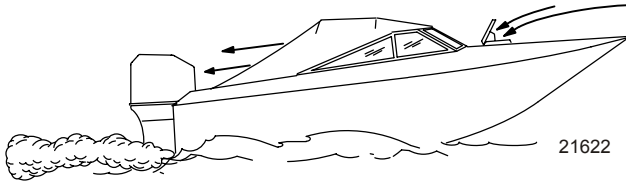
⚠ AVVERTENZA
L'inalazione di gas di scarico del motore può provocare un'intossicazione da monossido di carbonio, che può causare perdita di coscienza, lesioni cerebrali o morte. Evitare l'esposizione al monossido di carbonio. **Tenersi a distanza dall'area dello scarico quando il motore è in funzione e mantenere l'imbarcazione ben ventilata sia quando è ferma sia durante la navigazione.**

DISTANZA DI SICUREZZA DALL'AREA DELLO SCARICO

41127

I gas di scarico del motore comprendono il monossido di carbonio, che è nocivo. Tenersi a distanza dalle aree a elevata concentrazione di gas di scarico. Quando i motori sono in funzione, avvertire i bagnanti di tenersi a una certa distanza dall'imbarcazione e non sedersi, sdraiarsi o sostare sulle plancette poppiere e sulle scalette di risalita. Durante la navigazione non permettere ai passeggeri di prendere posizione immediatamente dietro l'imbarcazione per farsi trainare tenendosi alla plancetta o fare "bodysurfing": sono attività pericolose che non solo richiedono il posizionamento in un'area a elevata concentrazione di gas di scarico, ma comportano anche il rischio di lesioni provocate dall'elica dell'imbarcazione.

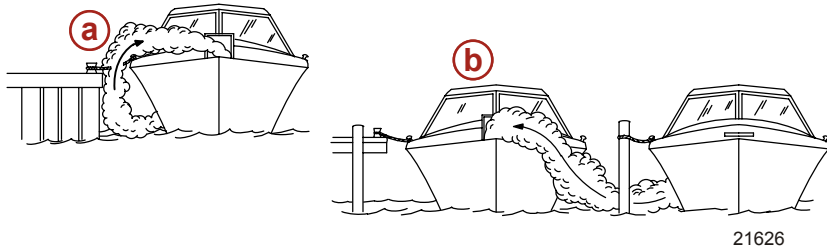
BUONA VENTILAZIONE

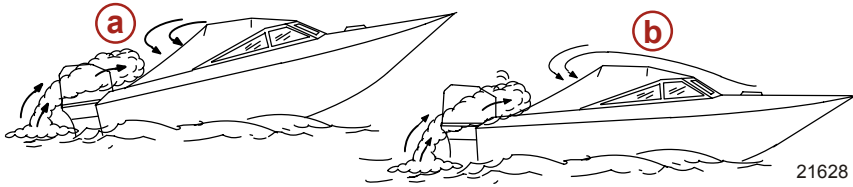
Ventilare la zona passeggeri aprendo le tende laterali o i boccaporti anteriori per eliminare eventuali fumi.

Esempio di flusso d'aria ottimale nell'imbarcazione:

SCARSA VENTILAZIONE

In determinate condizioni di funzionamento e/o di vento, nelle cabine o nei corridoi permanentemente chiusi o coperti da teli la ventilazione è insufficiente e si possono formare accumuli di monossido di carbonio. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio sull’imbarcazione.

In rare circostanze di condizioni atmosferiche particolarmente calme, bagnanti e passeggeri che sostano in un'area aperta su un'imbarcazione ferma con il motore acceso, o in prossimità di un motore acceso, possono essere esposti a livelli pericolosi di monossido di carbonio.

1. Esempi di condizioni di ventilazione insufficiente se l'imbarcazione è ferma:

a - Motore in funzione quando l'imbarcazione è ormeggiata in uno spazio limitato
b - Ormeggio in prossimità di un'altra imbarcazione con il motore in funzione

2. Esempi di ventilazione insufficiente se l'imbarcazione è in movimento:

a - Navigazione con un angolo di assetto della prua troppo elevato
b - Navigazione con tutti i boccaporti di prua chiusi

Consigli per una navigazione sicura

Per una navigazione piacevole e sicura, è importante conoscere i regolamenti e le restrizioni nazionali e locali e tenere in considerazione i seguenti suggerimenti.

Conoscere e rispettare tutte le leggi e i regolamenti nautici relativi alle acque navigabili.

- Mercury MerCruiser raccomanda a tutti gli operatori di imbarcazioni a motore di seguire un corso di sicurezza per la navigazione. Negli Stati Uniti i corsi sono organizzati da U.S. Coast Guard Auxiliary (Guardia costiera ausiliaria), Power Squadron, Red Cross (Croce Rossa) e dalle autorità locali per la regolamentazione della navigazione. Per ulteriori informazioni relative agli Stati Uniti, rivolgersi a Boat U.S. Foundation chiamando il numero 1-800-336-BOAT (2628).

Eseguire i controlli di sicurezza e gli interventi di manutenzione previsti.

- Seguire un programma di manutenzione regolare e assicurarsi che tutte le riparazioni siano eseguite in modo corretto.

Controllare le dotazioni di sicurezza di bordo.

- Si consiglia di tenere a bordo durante la navigazione i seguenti tipi di dispositivi di sicurezza:
  - ☐ Estintori omologati
  - ☐ Dispositivi di segnalazione: torce elettriche, razzi o segnali luminosi, bandiera e fischietto o avvisatore acustico
  - ☐ Attrezzi per riparazioni di piccola entità
  - ☐ Ancora e cima per ancora di riserva
  - ☐ Pompa di sentina manuale e tappi di scarico di riserva
  - ☐ Acqua potabile
  - ☐ Radio
  - ☐ Remi o pagaie
  - ☐ Elica e reggispinta di scorta, nonché una chiave adeguata
  - ☐ Cassetta di pronto soccorso e relative istruzioni
  - ☐ Contenitori a tenuta stagna
  - ☐ Apparecchiature, batterie, lampadine e fusibili di scorta
  - ☐ Bussola e carta geografica o nautica dell'area
  - ☐ Dispositivo di galleggiamento personale (uno per ogni passeggero a bordo)

INFORMAZIONI GENERALI

Osservare se vi sono cambiamenti atmosferici imminenti ed evitare di utilizzare l'imbarcazione in caso di condizioni meteorologiche avverse e di mare agitato.

Informare almeno una persona sulla destinazione e la data/ora prevista per il rientro.

Imbarco di passeggeri.

- Spegnere sempre il motore durante l'imbarco e lo sbarco di passeggeri, o quando vi sono astanti in prossimità della poppa. Portare il gruppo di trasmissione in folle non è sufficiente.

Uso di dispositivi di galleggiamento personali.

- La normativa federale degli Stati Uniti richiede la presenza di un giubbotto salvavita (dispositivo di galleggiamento personale) di tipo approvato dalla Guardia costiera U.S.A., della misura corretta e facilmente accessibile, per ogni passeggero, più un salvagente da lanciare in mare. Si consiglia vivamente di indossare il giubbotto di salvataggio durante l'intera permanenza a bordo dell'imbarcazione.

Addestrare altre persone all'uso dell'imbarcazione e del motore.

- Fornire ad almeno un altro passeggero le istruzioni fondamentali per l'avviamento e l'utilizzo del motore e per il governo dell'imbarcazione nell'eventualità in cui l'operatore sia impossibilitato a proseguire nei suoi compiti o cada fuoribordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione.

- La maggior parte delle imbarcazioni è certificata per una determinata capacità di carico massimo (peso) nominale; fare riferimento alla targhetta della capacità applicata sull'imbarcazione. È necessario conoscere i limiti di funzionamento e di carico dell'imbarcazione e sapere se l'imbarcazione è in grado di restare a galla se è piena di acqua. In caso di dubbi, rivolgersi al concessionario autorizzato Mercury Marine o al produttore dell'imbarcazione.

Assicurarsi che tutti i passeggeri siano seduti correttamente.

- Non consentire a nessuno di sedersi o di sostare su parti dell'imbarcazione non adibite a tale scopo. Ciò si applica a schienali di sedili, frisate, specchio di poppa, prua, ponti e sedili da pesca rialzati e girevoli. I passeggeri non devono sedere o sostare in altri punti in cui si corra il rischio di cadere o di essere scaraventati fuori bordo o all'interno dell'imbarcazione in caso di accelerazione o frenata improvvisa o perdita di controllo o manovra inaspettata dell'imbarcazione. Assicurarsi che tutti i passeggeri dispongano di un adeguato posto a sedere e siano seduti prima che l'imbarcazione si muova.

Non usare mai l'imbarcazione sotto l'effetto di sostanze stupefacenti o alcool. È proibito dalla legge.

- L'uso di alcool o di sostanze stupefacenti è in grado di compromettere la capacità di giudizio e riduce drasticamente i riflessi.

Studiare l'area di navigazione ed evitare zone pericolose.

Mantenere sempre un elevato grado di attenzione.

- La legge richiede che il timoniere dell'imbarcazione sia sempre vigile con la vista e l'udito. La visuale del timoniere non deve essere ostruita in alcun modo, in particolare davanti all'imbarcazione. La visuale dell'operatore non deve essere ostruita da passeggeri, carico o sedili da pesca quando l'imbarcazione naviga a velocità superiore al minimo o alla velocità di ingresso in planata. Fare sempre attenzione ad altre imbarcazioni, alle condizioni dell'acqua e alla propria scia.

Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a persone impegnate in sci nautico.

- La propria imbarcazione, procedendo a una velocità di 40 km/h (25 mph), raggiunge uno sciatore caduto a 61 m (200 ft) davanti all'imbarcazione in cinque secondi.

Prestare attenzione agli sciatori caduti in acqua.

- Quando l'imbarcazione viene usata per sci nautico o attività simili ed è necessario tornare indietro per recuperare uno sciatore caduto o che si è staccato dalla corda, mantenere lo sciatore sempre sul lato dell'operatore dell'imbarcazione. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto e non deve mai procedere in retromarcia in direzione dello sciatore o di altre persone in acqua.

Denunciare eventuali incidenti.

INFORMAZIONI GENERALI

- La legge prevede che gli operatori di imbarcazioni coinvolte in incidenti di navigazione presentino una denuncia di incidente presso le autorità preposte. Un incidente di navigazione deve essere segnalato (1) in caso di perdita o di possibile perdita di vite umane, (2) in caso di infortuni che richiedano un intervento medico che non si limiti al primo soccorso, (3) in caso di danni a imbarcazioni o altre proprietà per un valore superiore a 500 dollari o (4) in caso di perdita completa dell'imbarcazione. Richiedere ulteriore assistenza alle autorità locali.

Serie M 570/620 – Specifiche generali

Descrizione	Modello	
	570	620
Potenza minima del fuoribordo	67,1 kW (90 hp)	67,1 kW (90 hp)
Potenza consigliata del fuoribordo	85,7 kW (115 hp)	111,9 kW (150 hp)
Elica	Laser II – Passo 19 (n. pezzo: 48-899004A46)	Laser II – Passo 19 (n. pezzo: 48-899004A46)
Lunghezza dell'albero del motore	Lungo	Lungo
Numero massimo di persone	15	17
Capacità di carico massima	1336 kg (2945 lb)	1846 kg (4070 lb)
Lunghezza complessiva	5,7 m (18 ft 4 in.)	6,2 m (20 ft 2 in.)
Larghezza complessiva	2,387 m (7 ft 10 in.)	2,499 m (8 ft 2 in.)
Larghezza interna	1,30 m (4 ft 3 in.)	1,37 m (4 ft 5 in.)
Diametro dei tubolari	50,8 cm (20 in.)	53,3 cm (21 in.)
Pressione di gonfiaggio consigliata per i tubolari	0,25 bar (3.6 psi)	0,25 bar (3.6 psi)
Numero totale di camere d'aria	5	5
Peso dell'imbarcazione senza motore	419,6 kg (925 lb)	544,3 kg (1200 lb)
Tessuto	CSM	CSM

INFORMAZIONI GENERALI

Serie M 570/620 – Dotazioni standard

Console standard	
Impianto di sterzo idraulico	
Tipo di fluido	Fluido del servosterzo per timone idraulico
Configurazione	Timone da 28 cc e cilindro di sterzo singolo
Rapporto di sterzo – Da blocco a blocco	4,3 giri
Parabrezza	
Corrimano di acciaio inossidabile	
Gavone a panca di poppa con seduta e schienale	
Occhielli di sollevamento (prua e poppa)	
Cuscino prendisole di prua	
Serbatoio del combustibile	106 l (28 US gal)
Galloccia di prua	
Pompa di sentina automatica	
Poggiareni	
Ponte antiscivolo	
Vano piedi per l'operatore	
Doccia ad acqua dolce (opzione)	
Luci di cortesia	
Quadro strumenti (combustibile/voltaggio/contagiri/tachimetro)	
Scaletta	

Targhetta del produttore

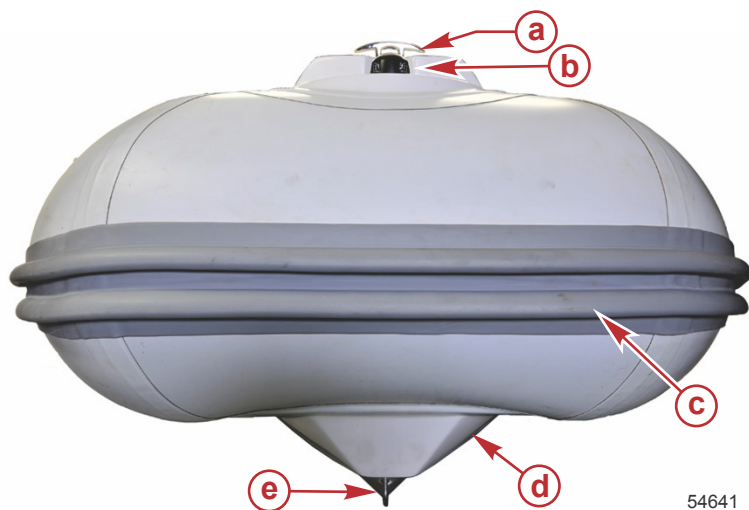
La targhetta del produttore è applicata sulla postazione di governo.

In figura è mostrato il modello 570; il modello 620 è simile.

- a - Capacità di carico massima: numero di persone o peso
- b - Capacità di carico massima – persone + fuoribordo + serbatoio del combustibile e accessori
- c - Potenza massima del fuoribordo
- d - Produttore
- e - Modello

COMPONENTI DELL'IMBARCAZIONE

570/620 – Posizione dei componenti

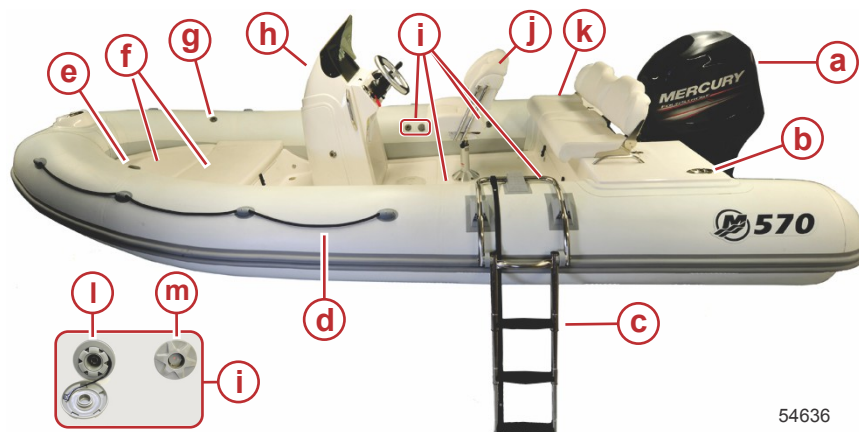
VISTA ANTERIORE

- **a -** Galloccia di ormeggio
- **b -** Luce di navigazione
- **c -** Fascia antisfregamento
- **d -** Chiglia
- **e -** Anello di ormeggio

COMPONENTI DELL'IMBARCAZIONE

VISTA DI POPPA

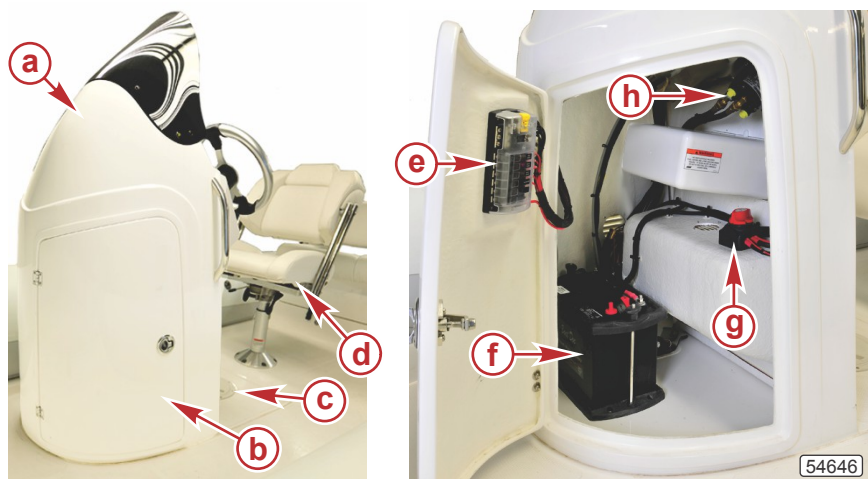
- **a -** Etichetta di pericolo da monossido di carbonio
- **b -** Anello di sollevamento (2)
- **c -** Cinghia di fissaggio dello specchio di poppa (2)
- **d -** Ombrinale (2)
- **e -** Valvola/tappo di scarico
- **f -** Etichetta di avvertenza di elica in rotazione
- **g -** Numero di matricola dello scafo (HIN)
- **h -** Bocca di scarico della pompa di sentina
- **i -** Portalampada della luce di poppa
- **j -** Tappo del serbatoio del combustibile
- **k -** Galloccia di ormeggio

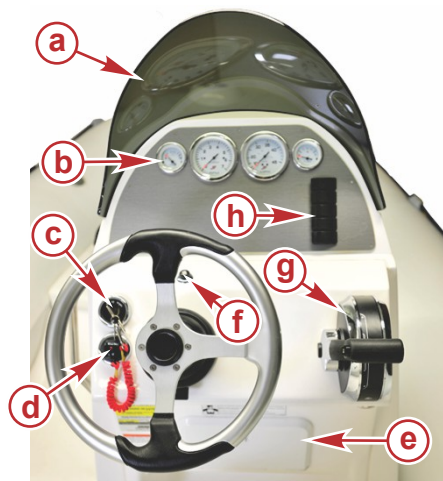
COMPONENTI DELL'IMBARCAZIONE

DESCRIZIONE GENERALE

In figura è mostrato il modello 570; il modello 620 è simile.

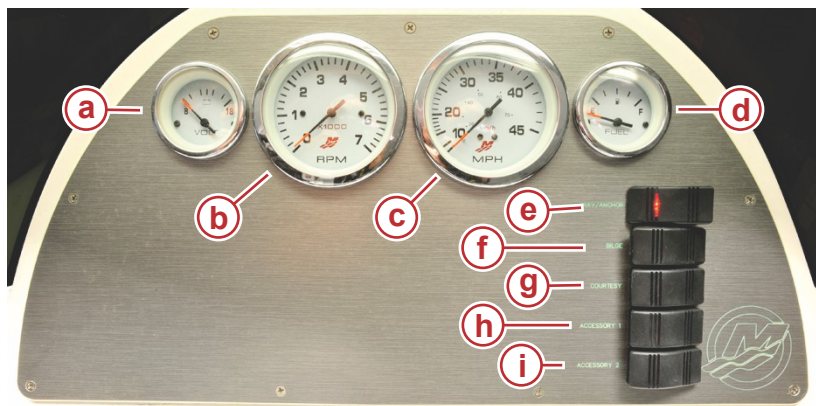
- a - Fuoribordo
- b - Galloccia di ormeggio
- c - Scaletta
- d - Maniglie di prua (2)
- e - Valvola di gonfiaggio della camera d'aria anteriore
- f - Cuscini del boccaporto anteriore
- g - Valvola di sgonfiaggio della camera d'aria anteriore
- h - Postazione di governo
- i - Valvola di gonfiaggio e valvola di sgonfiaggio delle camere d'aria centrale e posteriore (4)
- j - Sedile di governo
- k - Sedile passeggeri posteriore
- l - Valvola di gonfiaggio della camera d'aria con tappo rimosso
- m - Valvola di sgonfiaggio della camera d'aria

COMPONENTI DELL'IMBARCAZIONE

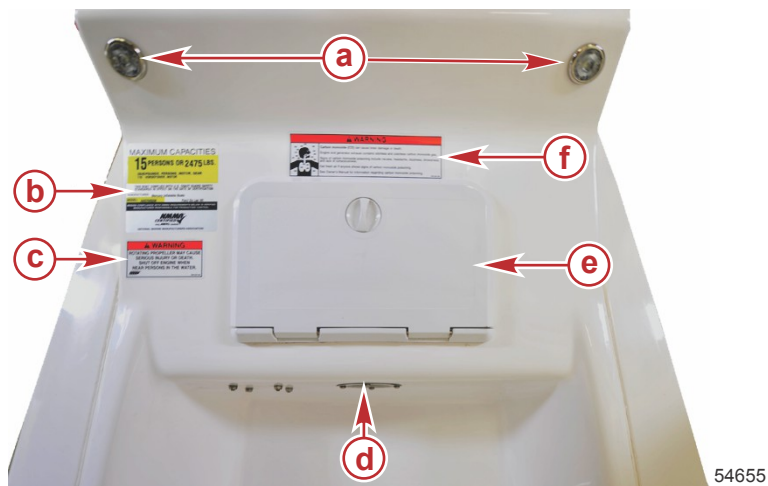
POSTAZIONE DI GOVERNO

- a - Postazione di governo
- b - Sportello di accesso
- c - Coperchio di accesso al serbatoio del combustibile
- d - Sedile di governo
- e - Portafusibili
- f - Batteria
- g - Interruttore della batteria
- h - Pompa dello sterzo idraulico

54658

Postazione di governo

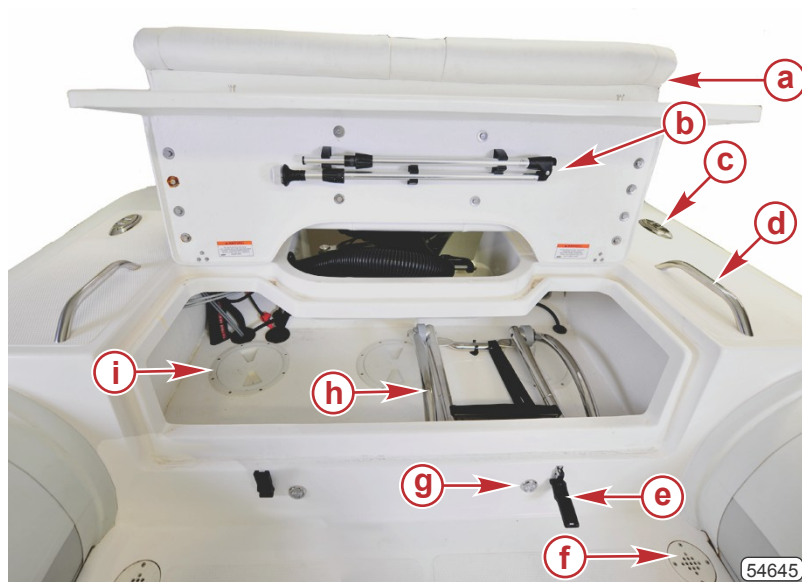
- a - Parabrezza
- b - Quadro strumenti
- c - Chiavetta di avviamento
- d - Interruttore del cavo salvavita
- e - Vano di stivaggio
- f - Tappo di riempimento del serbatoio dello sterzo idraulico
- g - Telecomando con acceleratore e cambio
- h - Quadro interruttori elettrico

COMPONENTI DELL'IMBARCAZIONE

Quadro strumenti

- a - Voltmetro
- b - Contagiri
- c - Tachimetro (MPH)
- d - Indicatore del livello del combustibile
- e - Luci di navigazione (navigazione – spegnimento – ancora)
- f - Pompa di sentina
- g - Luci di cortesia
- h - Accessorio 1
- i - Accessorio 2

COMPONENTI DELL'IMBARCAZIONE

Postazione di governo

- a - Luci di cortesia
- b - Targhetta del produttore
- c - Etichetta di avvertenza di elica in movimento
- d - Sfiato
- e - Vano di stivaggio
- f - Etichetta di avvertenza di monossido di carbonio

GAVONE DEL SEDILE POSTERIORE

a - Cuscino del sedile posteriore
b - Luce di poppa/ancora
c - Galloccia di ormeggio (2)
d - Maniglia
e - Chiusura del sedile posteriore (2)
f - Piletta di scarico a pavimento (2)
g - Luce di cortesia (2)
h - Scaletta
i - Coperchio di accesso alle cime (3)

TRASPORTO

Trasporto dell'imbarcazione su carrello

Utilizzare un carrello in grado di sostenere in modo adeguato lo scafo dell'imbarcazione. Posizionare l'imbarcazione sul carrello in modo che sia stabilmente appoggiata sui supporti del carrello.

L'imbarcazione deve essere correttamente fissata al carrello. Fissare l'imbarcazione al carrello utilizzando cinghie di fissaggio e serrarle saldamente per impedire che l'imbarcazione si sposti. Proteggere i tubolari delle camere d'aria per prevenire sfregamenti o danni causati dalle cinghie di fissaggio.

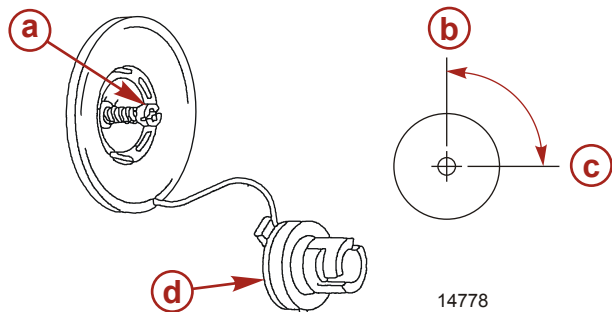
Rimorchiare l'imbarcazione con il fuoribordo inclinato in basso in posizione operativa verticale.

Se è necessaria una maggiore distanza libera da terra, inclinare il fuoribordo verso l'alto usando un supporto accessorio. Per maggiori indicazioni rivolgersi al concessionario. Una maggiore distanza libera da terra può essere necessaria per l'attraversamento di passaggi a livello, passaggi di accesso e terreni sconnessi.

Gonfiaggio

AVVISO

Un gonfiaggio eccessivo può provocare danni alle cuciture o alle paratie. Non utilizzare una fonte di aria compressa per gonfiare le camere d'aria.

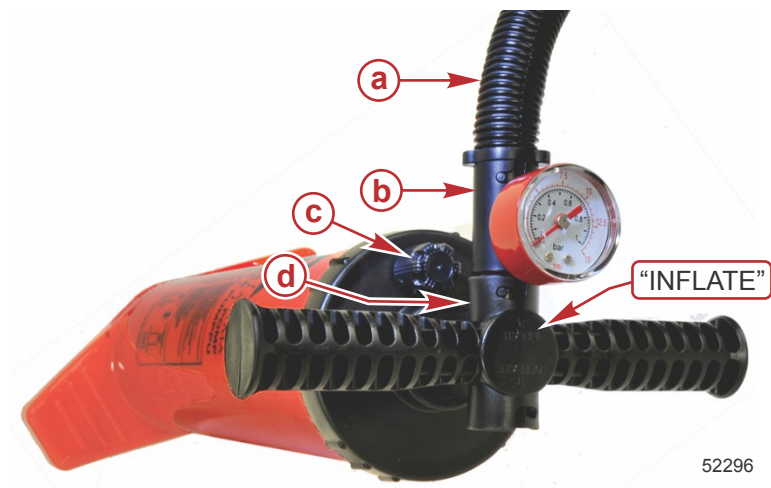
IMPORTANTE: non gonfiare o sgonfiare una camera d'aria alla volta. Per il gonfiaggio o lo sgonfiaggio mantenere una pressione dell'aria equilibrata tra le camere d'aria per prevenire tensioni o potenziali danni alle membrane interne che separano le camere d'aria.

- a - Stelo della valvola
- b - Posizione di chiusura
- c - Posizione di apertura
- d - Tappo della valvola

POMPA MANUALE

La pompa manuale può essere utilizzata come pompa ad azione singola o a doppia azione. Per utilizzarla a doppia azione, chiudere la valvola sulla pompa; aprire la valvola per utilizzarla come pompa ad azione singola.

La pompa manuale funziona in modalità per gonfiaggio e per sgonfiaggio.

1. Inserire il manometro dell'aria nell'attacco sull'impugnatura della pompa contrassegnato con "INFLATE" (Gonfiaggio) e bloccarlo in posizione.
2. Inserire il tubo flessibile della pompa dell'aria nel manometro dell'aria e bloccarlo in posizione.

3. Inserire l'adattatore per gonfiaggio nel tubo flessibile della pompa dell'aria e bloccarlo in posizione.

a - Tubo flessibile
b - Manometro dell'aria
c - Valvola a doppia azione/ad azione singola
d - Attacco per gonfiaggio

a - Tubo flessibile della pompa dell'aria
b - Adattatore per gonfiaggio

GONFIAGGIO DELL'IMBARCAZIONE

1. Gonfiare prima le camere d'aria laterali, quindi gonfiare la camera d'aria anteriore. Per gonfiare le camere d'aria attenersi alla seguente procedura:
   a. Rimuovere i tappi delle valvole ruotandoli di un quarto di giro in senso antiorario.
   b. Verificare che gli steli delle valvole siano in posizione chiusa. Spingere in dentro lo stelo della valvola e ruotarlo in posizione chiusa.

c. Inserire l'adattatore per il tubo flessibile dell'aria nella valvola dell'aria e bloccarlo in posizione.

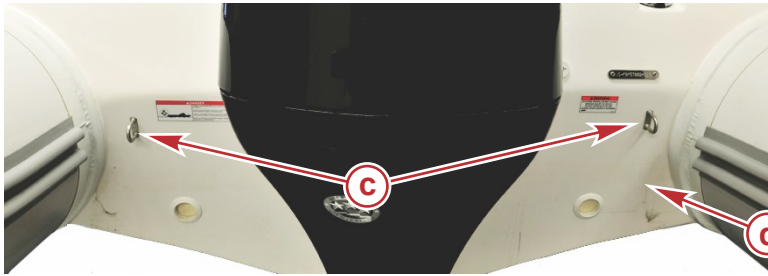
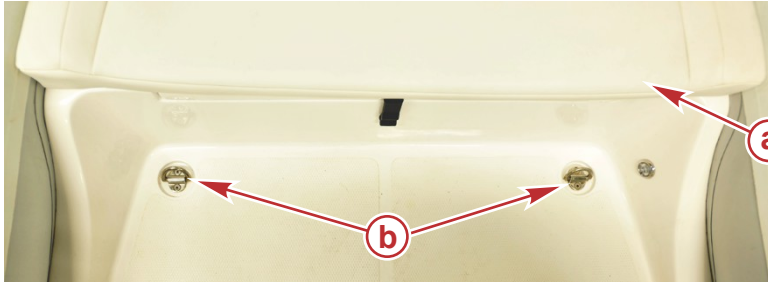
- **a -** Valvola dell'aria
- **b -** Adattatore per il tubo flessibile dell'aria

2. Iniziare da una delle valvole dell'aria e gonfiare ciascuna camera d'aria in successione solo a un quarto della capacità.
3. Ripetere la fase 2 per gonfiare in modo uniforme le camere d'aria fino a raggiungere la pressione di gonfiaggio consigliata di 0,25 bar (3.6 psi). La pressione di gonfiaggio può essere misurata per mezzo del manometro dell'aria in dotazione con la pompa dell'aria o di un manometro dell'aria accessorio.
4. Una volta completato il gonfiaggio, installare i tappi delle valvole e ruotarli in senso orario per serrarli a fondo.

NOTA: tenere costantemente sotto controllo la pressione dell'aria nelle camere d'aria. La pressione dell'aria all'interno delle camere d'aria aumenta all'aumentare della temperatura dell'aria interna, causando fluttuazioni di pressione in funzione della temperatura dell'acqua e delle condizioni meteorologiche.
Se la temperatura diminuisce, anche in un'imbarcazione correttamente gonfiata può verificarsi un calo di pressione di gonfiaggio. Aggiungere aria nelle camere d'aria per riportare la pressione al valore specificato. Inoltre, il gonfiaggio di un'imbarcazione gonfiata correttamente può diventare eccessivo se viene esposta alla luce solare diretta o se la temperatura aumenta. In questo caso è necessario sgonfiare le camere d'aria fino a raggiungere la pressione di gonfiaggio specificata.

Sollevamento dell'imbarcazione con un paranco

1. Rimuovere tutte le attrezzature dall'imbarcazione.
2. Accertarsi che nessuno sia a bordo durante il sollevamento.

3. Fissare delle cinghie ai quattro anelli di sollevamento presenti sullo scafo.

- a - Ponte prendisole di prua
- b - Anelli di sollevamento anteriori
- c - Anelli di sollevamento posteriori
- d - Specchio di poppa.

4. Regolare le cinghie in modo che durante il sollevamento l'imbarcazione sia parallela al terreno.

Lista di controllo prima della messa in funzione

- Controllare la pressione di gonfiaggio delle camere d'aria.
- Rimuovere eventuali occlusioni dalle valvole di scarico (ombrinali).
- Verificare che il tappo di scarico dello specchio di poppa sia completamente chiuso (ruotarlo in senso orario fino a serrarlo).
- Verificare che il fuoribordo sia saldamente fissato allo specchio di poppa.
- Verificare la quantità di combustibile nel serbatoio e fare una stima dell'autonomia del fuoribordo.
- Verificare che l'interruttore del cavo salvavita del fuoribordo funzioni correttamente. Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita.**
- Controllare che il carico dell'imbarcazione non sia eccessivo. Non superare il numero massimo di passeggeri o la capacità di carico. Fare riferimento alla targhetta della capacità di carico dell'imbarcazione.
- Verificare che sia disponibile un dispositivo di galleggiamento personale omologato di dimensioni adatte per ciascuna persona a bordo e che sia facilmente accessibile. È un requisito previsto dalla legge.
- Verificare che sull'imbarcazione siano presenti remi, da utilizzare in caso di guasto al motore.
- Accertarsi che l'operatore conosca tutte le procedure di navigazione sicura, navigazione e funzionamento.

- Verificare che sia disponibile un salvagente a ciambella o un cuscinetto galleggiante adatto a essere lanciato a una persona in acqua.
- Disporre i passeggeri e il carico sull'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito in modo uniforme e che tutti siano seduti sugli appositi sedili o sul pavimento. Fare riferimento a **Carico**.
- Fornire ad almeno un altro passeggero le istruzioni fondamentali per il governo dell'imbarcazione e per l'avviamento e l'utilizzo del motore nell'eventualità in cui l'operatore sia impossibilitato a proseguire nei suoi compiti o cada fuoribordo.
- Prima di partire informare almeno una persona sulla destinazione e la data/ora prevista per il rientro.
- Non utilizzare mai l'imbarcazione sotto l'effetto di bevande alcoliche o sostanze stupefacenti. È un comportamento punito dalla legge.
- Informarsi sulle condizioni dell'acqua nella zona in cui si navigherà: maree, correnti, banchi di sabbia, scogli e altri pericoli.

Carico

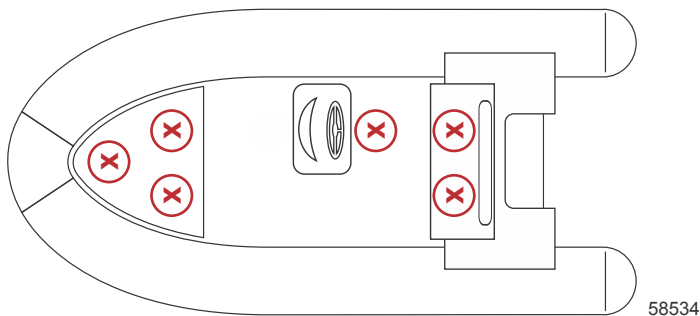
IMPORTANTE: non superare il numero massimo di passeggeri o la capacità di carico dell'imbarcazione. Per il numero massimo di passeggeri e per la capacità di carico dell'imbarcazione fare riferimento alla tabella delle specifiche nel presente manuale o alla targhetta del produttore sull'imbarcazione.

Posizionare e distribuire il carico sull'imbarcazione in modo uniforme per controbilanciare il peso del fuoribordo.

POSIZIONE DEI PASSEGGERI

Sedersi sui tubolari galleggianti durante la navigazione comporta il rischio di essere proiettati fuori bordo durante virate strette o in caso di acque mosse. In caso di caduta in mare da un'imbarcazione in movimento è possibile essere colpiti dal motore o dall'elica.

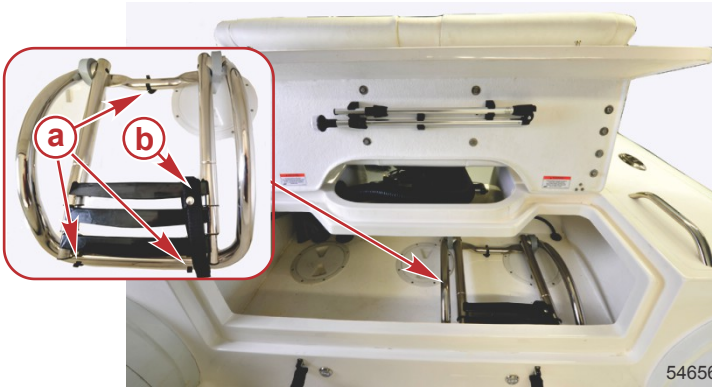
Durante la navigazione l'operatore e i passeggeri devono essere seduti su un sedile, sulla chiglia o all'interno dell'imbarcazione e utilizzare le maniglie disponibili per tenersi. Si consiglia inoltre all'operatore di usare sempre l'interruttore del cavo salvavita durante la navigazione.

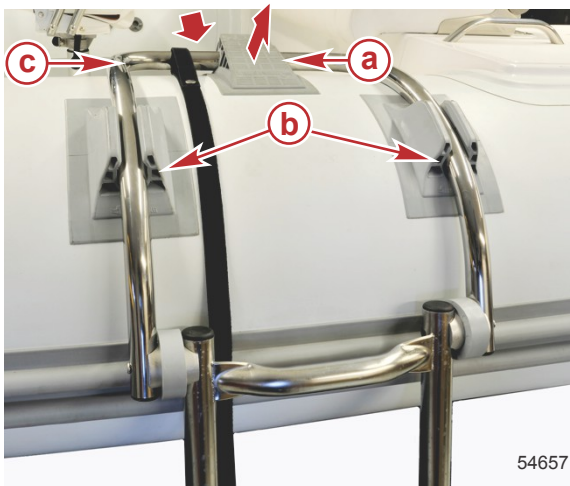
Distribuire i passeggeri sull'imbarcazione in modo uniforme.

X = Posizione dell'occupante

Rimessaggio e utilizzo della scaletta

INSTALLAZIONE

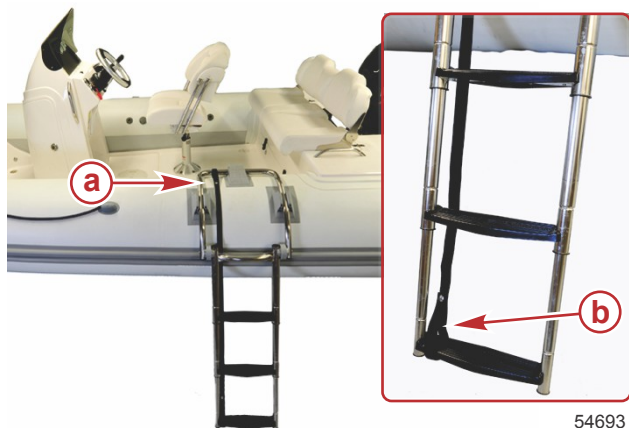
1. Rimuovere la scaletta dai tre fermagli di fissaggio nel gavone a panca.

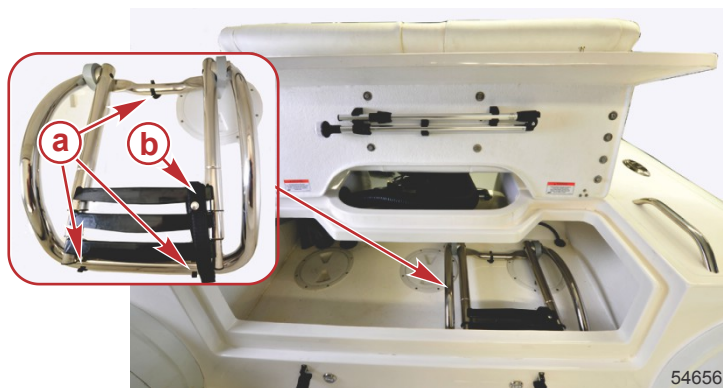
2. Rimuovere la fascetta di fissaggio dei gradini della scaletta.

a - Fermagli di rimessaggio
b - Fascetta

3. Fissare la fascetta al gradino inferiore bloccandola con il dispositivo di fissaggio a scatto.
4. Posizionare la barra superiore della scaletta vicino al fermaglio superiore.
5. Sollevare leggermente il fermaglio e spingere la barra superiore nel fermaglio superiore.
6. Spingere ciascuna barra laterale della scaletta nel relativo fermaglio e bloccarlo saldamente in posizione.

a - Fermaglio superiore
b - Fermagli laterali
c - Barra superiore

RIMOZIONE E RIMESSAGGIO

1. Rimuovere le barre laterali della scaletta dai fermagli laterali.

2. Retrarre i gradini utilizzando la fascetta.

a - Fascetta avvolta attorno alla barra superiore
b - Fascetta avvolta attorno al gradino inferiore

3. Rimuovere la barra superiore della scaletta dal fermaglio superiore.
4. Rimuovere la fascetta dal gradino inferiore.
5. Avvolgere la fascetta attorno ai gradini retratti. Fissare la fascetta finale con chiusura in Velcro®.
6. Riporre la scaletta nel gavone a panca e fissarla con i tre fermagli.

a - Fermagli di rimessaggio
b - Fascetta

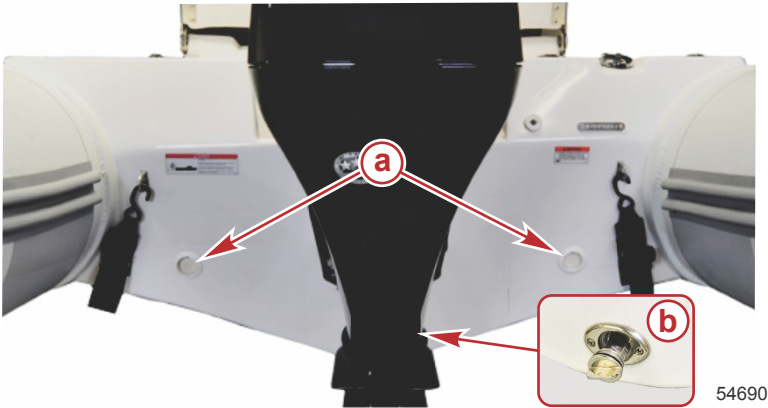
Funzionamento della valvola di scarico

Il gommone è dotato di due tipi di valvola di scarico.

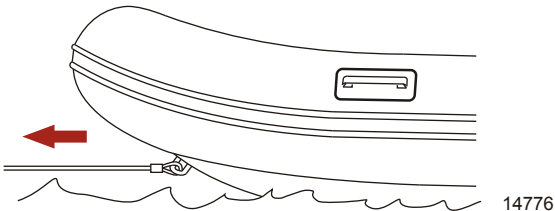
OMBRINALE

Sullo specchio di poppa sono presenti due ombrinali. Gli ombrinali consentono lo scarico automatico dell'acqua sul ponte attraverso lo specchio di poppa.

VALVOLA DI SCARICO DELLO SPECCHIO DI POPPA

Quando l'imbarcazione è alata, sollevare la prua più in alto della poppa. Aprire completamente il tappo di scarico dello specchio di poppa ruotandolo in senso antiorario e l'acqua defluirà. Dopo avere scaricato l'acqua, inserire il tappo di scarico nello specchio di poppa e girarlo in senso orario fino a serrarlo completamente.

a - Ombrinale
b - Scarico (posizione aperta)

Traino

Se il gommone viene trainato da un'altra imbarcazione, deve essere vuoto. Rimuovere il fuoribordo, il serbatoio del combustibile e le dotazioni di bordo. Fissare un'unica cima da traino all'anello di ormeggio sulla parte anteriore dello scafo e trainare lentamente l'imbarcazione.

Sgonfiaggio accidentale di una camera d'aria

Se una delle camere d'aria dovesse sgonfiarsi accidentalmente durante la navigazione, spostare il peso sul lato opposto a tale camera e dirigersi lentamente a terra.

FUNZIONAMENTO

Tirare in secco il gommone

Non fare avanzare l'imbarcazione sulla spiaggia con il motore in funzione e non trascinarla su rocce, sabbia o ghiaia per prevenire danni al tessuto e/o allo scafo.

Procedura di pulizia

SUPERFICI IN TESSUTO

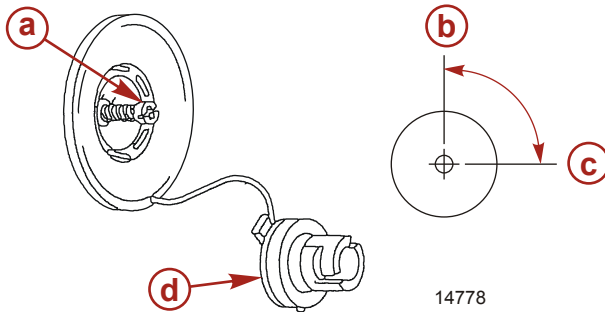
Gonfiare le camere d'aria. Pulire il tessuto con una soluzione di detergente delicato e acqua dolce. Risciacquare con acqua dolce e asciugare accuratamente.

Aprire la valvola di scarico. Lavare ed eliminare eventuali detriti dall'interno usando un tubo flessibile. Lavare la parte interna, compreso il pavimento Air Deck® con acqua e detergente. Rimuovere eventuali detriti dalla valvola di scarico. Risciacquare con acqua dolce e asciugare accuratamente.

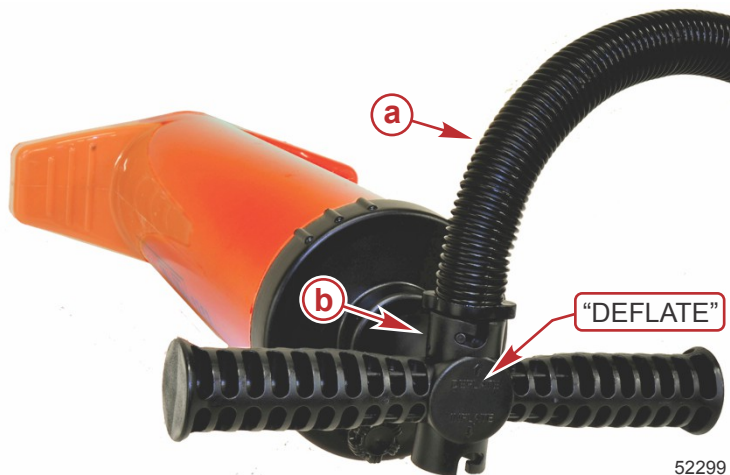
NOTA: *eventuali perdite di benzina devono essere pulite immediatamente per prevenire danni al tessuto e/o al pavimento Air Deck®.*

IMPORTANTE: non utilizzare prodotti protettivi a base di vinile sul tessuto delle camere d'aria. Le sostanze chimiche contenute in tali prodotti possono seccare il tessuto.

Sgonfiaggio

IMPORTANTE: per sgonfiare le camere d'aria laterali, non sgonfiare una camera d'aria alla volta. Per lo sgonfiaggio mantenere una pressione dell'aria equilibrata tra le camere d'aria per prevenire tensioni o potenziali danni alle membrane interne che separano le camere d'aria.

- **a -** Stelo della valvola
- **b -** Posizione di chiusura
- **c -** Posizione di apertura
- **d -** Tappo della valvola

1. Rimuovere il tappo della valvola ruotandolo di un quarto di giro in senso antiorario.
2. Spingere in dentro lo stelo della valvola e sgonfiare la camera d'aria anteriore di un quarto della capacità della camera.
3. Spingere in dentro gli steli delle valvole sulle camere d'aria laterali e scaricare la pressione per un quarto della capacità delle camere.
4. Ripetere la procedura per sgonfiare in modo uniforme tutte le camere d'aria.
5. Spingere in dentro lo stelo della valvola e ruotarlo di un quarto di giro in senso orario per bloccare la valvola in posizione aperta.
6. Utilizzare la pompa manuale in modalità di sgonfiaggio per rimuovere l'aria residua.

a. Inserire il tubo flessibile nell'attacco sull'impugnatura della pompa contrassegnato con "DEFLATE" (Sgonfiaggio) e bloccarlo in posizione.

a - Tubo flessibile
b - Attacco per sgonfiaggio

b. Inserire l'adattatore per gonfiaggio della pompa dell'aria nella valvola della camera d'aria e bloccarlo in posizione.

RIPARAZIONI

Informazioni su riparazioni generali

Il proprietario può tentare di eseguire piccole riparazioni attenendosi alle apposite istruzioni. Rivolgersi a professionisti in caso di riparazioni di strappi o fori superiori a un pollice, o se è necessario applicare una toppa che si sovrappone a una cucitura.

Il kit di riparazione fornito con l'imbarcazione prevede l'uso di una colla monocomponente e può essere utilizzato solo per riparazioni di emergenza di piccola entità.

Il gommone è realizzato in tessuto di PVC o CSM: accertarsi che per le riparazioni al tessuto vengano utilizzate colla e toppe di materiali adeguati.

IMPORTANTE: accertarsi che per le riparazioni al tessuto vengano utilizzate colla e toppe di materiali adeguati. Il materiale e la colla per rattoppare il PVC non possono essere usati su tessuti in CSM e viceversa.

Riparazione di una camera d'aria – Tessuto in CSM

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni gravi o mortali causate da incendi, esplosioni o avvelenamenti. Le colle e i solventi utilizzati per riparare gommoni sono tossici e altamente infiammabili. Per motivi di sicurezza, eseguire sempre le operazioni all'aperto o in un'area ben ventilata, lontano da fiamme libere, scintille o apparecchi dotati di fiamme pilota. L'inalazione dei vapori o il contatto con la pelle possono essere pericolosi per la salute. Per evitare l'inalazione di vapori e il contatto con la pelle e gli occhi, indossare un respiratore con filtro al carbonio e indumenti protettivi su tutte le zone esposte del corpo.

Il kit di riparazione fornito con l'imbarcazione prevede l'uso di una colla monocomponente e può essere utilizzato solo per riparazioni di emergenza di piccola entità. Per una riparazione permanente è necessario usare colla per CSM a due componenti. La colla per CSM a due componenti e le toppe sono disponibili tramite Mercury Marine.

A piccoli strappi e forellini nelle camere d'aria con dimensioni di 1 cm (0.393 in.) o meno si può porre rimedio con una riparazione di emergenza. In caso di aree di dimensioni maggiori o se è necessario applicare una toppa che si sovrappone a una cucitura, la riparazione deve essere eseguita da un professionista presso un centro di riparazioni su gommoni. Per informazioni sul centro di riparazioni su gommoni più vicino, rivolgersi al concessionario Mercury.

Per ottenere un incollaggio ottimale, l'umidità relativa deve essere inferiore al 60%, la temperatura ambiente deve essere compresa tra 18 °C e 25 °C (tra 65 °F e 77 °F) e l'imbarcazione non deve essere esposta alla luce solare diretta.

Ritagliare una toppa di dimensioni sufficienti a coprire l'area danneggiata e sporgere di almeno 38 mm (1.5 in.) su tutti i lati. Centrare la toppa sulla zona danneggiata e tracciarne il profilo con una matita. Applicare nastro adesivo di finitura lungo il perimetro dell'area tracciata per garantire una linea di colla precisa e accurata.

Utilizzare carta vetrata a grana 100 o una pietra pomice e irruvidire l'area dell'imbarcazione dove sarà applicata la toppa e il lato posteriore della toppa. Durante la levigazione è sufficiente eliminare la superficie protettiva esterna del tessuto, finché la finitura non appare opaca.

Pulire le superfici levigate con toluene o solventi per pulizia a base di toluene. Evitare che il solvente venga a contatto con la pelle.

COLLA MONOCOMPONENTE (SOLO PER RIPARAZIONI DI EMERGENZA)

Seguire le istruzioni sul tubetto di adesivo.

ADESIVO A DUE COMPONENTI

Miscelare una dose di adesivo seguendo le istruzioni di miscelazione fornite con il prodotto. Evitare che l'adesivo venga a contatto con la pelle. Una volta che l'adesivo è stato miscelato, lasciarlo riposare per un breve periodo per attivare il catalizzatore. In caso contrario la capacità adesiva sul tessuto sarà di scarsa qualità.

RIPARAZIONI

Utilizzare un pennello a setole corte e applicare con un movimento circolare due sottili strati di adesivo sul lato posteriore della toppa e sull'area da riparare dell'imbarcazione. Attendere che il primo strato si asciughi completamente (circa 15 minuti) e quindi applicare il secondo strato. Quando il secondo strato diventa appiccicoso, applicare la toppa sull'area preparata e premerla verso il basso con forza. Utilizzare un oggetto liscio (per esempio la parte convessa di un cucchiaio) ed espellere eventuali bolle d'aria intrappolate sotto la toppa, partendo dal centro della toppa e procedendo verso i bordi.

Dopo avere rimosso il nastro adesivo di finitura, pulire eventuale colla in eccesso con un solvente, posizionare 4-5 libbre di peso sulla toppa e lasciare asciugare per 24 ore prima di mettere in pressione la camera d'aria riparata.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

NOTA: *prima di essere rimessata per un lungo periodo di tempo, l'imbarcazione deve essere pulita e risciacquata con acqua dolce. Fare riferimento a* ***Procedura di pulizia****.*

IMPORTANTE: per prevenire lo scolorimento del tessuto a causa di vegetazione marina o acqua inquinata, non rimessare l'imbarcazione in acqua per lunghi periodi di tempo.

Per pulire il tessuto dell'imbarcazione e il pavimento Air Deck attenersi alla **procedura di pulizia** nella sezione **Manutenzione**. Dopo avere lavato l'imbarcazione, asciugarla accuratamente.

L'imbarcazione può essere rimessata gonfiata o sgonfiata. Rimessare l'imbarcazione in un luogo fresco e asciutto e al riparo da un'eccessiva esposizione alla luce solare.

Se l'imbarcazione verrà rimessata all'aperto per un lungo periodo di tempo, coprirla per evitare l'esposizione alla luce solare diretta.

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Servizio riparazioni locale

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati,della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

Assistenza fuori sede

Qualora si renda necessario un intervento di assistenza lontano dal concessionario locale abituale, rivolgersi al concessionario autorizzato più vicino. Consultare le pagine gialle. Se invece, per un qualsiasi motivo, non si riesce a ottenere assistenza, contattare il Centro di assistenza Mercury Marine più vicino.

Informazioni su pezzi di ricambio e accessori

Per qualsiasi richiesta di informazioni su pezzi di ricambio e accessori originali, rivolgersi a un concessionario autorizzato. Il concessionario è in possesso di tutte le informazioni necessarie per ordinare accessori e pezzi di ricambio. Per l'ordinazione di pezzi di ricambio e accessori, il concessionario deve conoscere il modello e il numero di serie per ordinare i pezzi corretti.

Assistenza tecnica

SERVIZIO RIPARAZIONI LOCALE

Se è necessario eseguire un intervento di assistenza su un'imbarcazione dotata di fuoribordo Mercury, rivolgersi a un concessionario autorizzato. Solo i concessionari autorizzati sono specializzati nei prodotti Mercury e hanno a disposizione meccanici addestrati dal produttore del motore, attrezzi e apparecchiature speciali e pezzi di ricambio e accessori Quicksilver originali per intervenire in modo corretto sul motore.

NOTA: *i pezzi di ricambio e gli accessori Quicksilver sono progettati e costruiti da Mercury Marine appositamente per il gruppo motore in dotazione.*

ASSISTENZA FUORI SEDE

Qualora si renda necessario un intervento di assistenza lontano dal concessionario locale abituale, rivolgersi al concessionario autorizzato più vicino. Se invece, per un qualsiasi motivo, non si riesce a ottenere assistenza, contattare il Centro assistenza più vicino nella regione. Al di fuori di Stati Uniti e Canada rivolgersi al Centro di assistenza internazionale Marine Power più vicino.

FURTO DEL GRUPPO MOTORE

In caso di furto del gruppo motore avvisare immediatamente le autorità locali e Mercury Marine indicando il modello e i numeri di serie e lasciando un recapito. Le informazioni fornite verranno conservate nella banca dati di Mercury Marine e utilizzate per assistere le autorità e i concessionari nel recupero dei gruppi motore rubati.

IN CASO DI IMMERSIONE

1. Prima del recupero contattare un concessionario autorizzato Mercury.
2. Dopo il recupero, richiedere immediatamente assistenza da parte di un concessionario Mercury autorizzato per evitare di danneggiare gravemente il motore.

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

SOSTITUZIONE DI PEZZI DI RICAMBIO

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incendi o esplosioni. I componenti degli impianti elettrico, di accensione e di alimentazione del combustibile presenti sui prodotti Mercury Marine sono conformi agli standard in vigore negli Stati Uniti e a livello internazionale per ridurre al minimo il rischio di incendio o di esplosione. Non utilizzare pezzi di ricambio per l'impianto elettrico o di alimentazione del combustibile non conformi a tali standard. Durante ogni intervento di assistenza agli impianti elettrico e di alimentazione del combustibile installare e serrare correttamente tutti i componenti.

I motori marini sono progettati per funzionare a regime massimo o a regimi elevati per quasi tutta la loro durata. Sono inoltre progettati per l'uso sia in acqua dolce che in acqua di mare. Queste condizioni richiedono numerosi componenti speciali.

INFORMAZIONI SU PEZZI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Rivolgere tutte le eventuali richieste di informazioni sui pezzi di ricambio e sugli accessori Quicksilver al concessionario autorizzato locale. Il concessionario è in possesso di tutte le informazioni necessarie per ordinare accessori e pezzi di ricambio qualora non fossero presenti nel magazzino. Solo i concessionari autorizzati possono acquistare pezzi di ricambio e accessori originali Quicksilver direttamente dalla fabbrica. Mercury Marine non effettua vendite a concessionari non autorizzati o a clienti finali. Di fronte a richieste di informazioni su pezzi e accessori, il concessionario deve conoscere **il modello del motore** e **i numeri di serie** per ordinare i pezzi di ricambio corretti.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Per il concessionario e per Mercury la soddisfazione dei propri clienti è importante. In caso di problemi, domande o dubbi relativi al gruppo motore acquistato, contattare il concessionario di fiducia o un altro concessionario autorizzato Mercury. Per ulteriore assistenza:

1. Rivolgersi al Responsabile Vendite o Responsabile Servizio del concessionario. Se non sono in grado di risolvere pienamente il problema, rivolgersi al concessionario.
2. Qualora le domande, i dubbi o i problemi non vengano risolti dal concessionario, contattare il Centro assistenza Mercury Marine. Mercury Marine sarà a disposizione del cliente e del concessionario per risolvere qualsiasi problema.

Il Servizio di assistenza clienti avrà bisogno delle seguenti informazioni:

- Nome e indirizzo del cliente
- Numero di telefono al quale essere contattati durante il giorno
- Modello e numeri di serie del gruppo motore
- Ragione sociale e indirizzo della concessionaria
- Descrizione del problema

CONTATTI PER L'ASSISTENZA CLIENTI MERCURY MARINE

Per assistenza, telefonare, inviare un fax o scrivere all'ufficio di zona indicando un numero di telefono al quale essere contattati durante il giorno con corrispondenza via fax.

Stati Uniti, Canada		
Telefono	Inglese +1 920 929 5040 Francese +1 905 636 4751	Mercury Marine W6250 Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Fax	Inglese +1 920 929 5893 Francese +1 905 636 1704	
Sito Web	www.mercurymarine.com	

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Australia, Pacifico		
Telefono	+61 3 9791 5822	Brunswick Asia Pacific Group 41-71 Bessemer Drive Dandenong South, Victoria 3175 Australia
Fax	+61 3 9706 7228	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Telefono	+32 87 32 32 11	Brunswick Marine Europe Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Belgio
Fax	+32 87 31 19 65	

Messico, America centrale, America meridionale, Caraibi		
Telefono	+1 954-744-3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 U.S.A.
Fax	+1 954-744-3535	

Giappone		
Telefono	+072 233 8888	Kisaka Co., Ltd. 4-130 Kannabecho, Sakai-ku Sakai-shi, Osaka 590-0984, Giappone
Fax	+072 233 8833	

Asia, Singapore		
Telefono	+65 65466160	Brunswick Asia Pacific Group T/A Mercury Marine Singapore Pte Ltd 29 Loyang Drive Singapore, 508944
Fax	+65 65467789	

Ordini di documentazione

Prima di ordinare la documentazione, trascrivere le informazioni relative al proprio gruppo motore negli appositi spazi:

Modello		Numeri di serie	
Potenza in Cv		Anno	

STATI UNITI E CANADA

Per ulteriore documentazione relativa al gruppo motore Mercury Marine in uso, rivolgersi al concessionario Mercury Marine più vicino oppure contattare:

Mercury Marine		
Telefono	Fax	Indirizzo
(920) 929–5110 (solo negli USA)	(920) 929-4894 (solo negli USA)	Mercury Marine Attn: Publications Department P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54935-1939

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

ALTRI PAESI (ESCLUSI STATI UNITI E CANADA)

Per ordinare l'ulteriore documentazione disponibile per il particolare gruppo motore in uso, rivolgersi al centro assistenza autorizzato Mercury Marine più vicino.

Inviare il seguente modulo di ordine assieme al pagamento a:	Mercury Marine Attn: Publications Department W6250 West Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Spedire a: (copiare questo modulo e compilare in stampatello – è l'etichetta di spedizione del materiale)	
Nome e cognome	
Indirizzo	
Località Comune Provincia	
CAP	
Paese	

Quantità	**Voce**	**Numero di serie**	**Prezzo**	**Totale**
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
			Totale a pagare	.